BX 3-ME

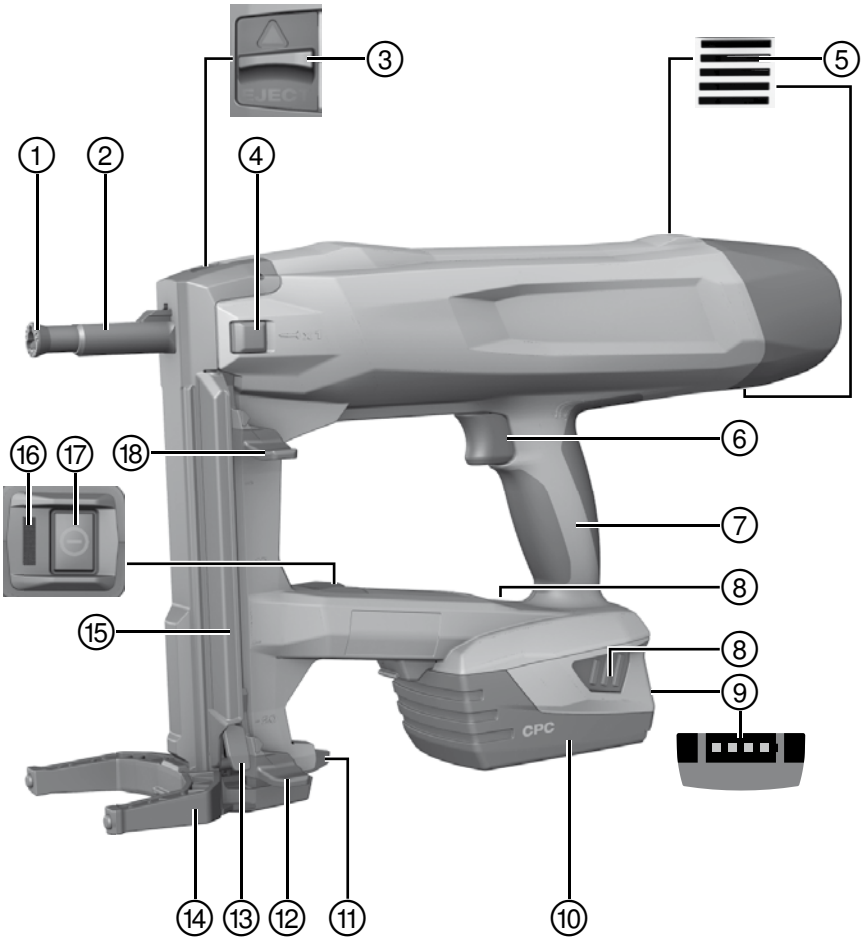
Bedienungsanleitung de

Mode d'emploi fr

Istruzioni d'uso it

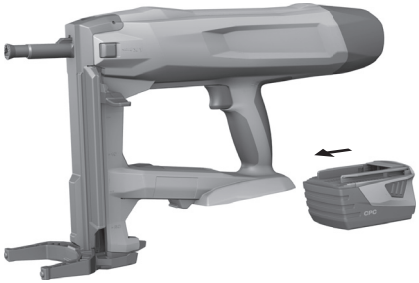
Printed: 14.08.2015 | Doc-Nr: PUB / 5242881 / 000 / 00

1

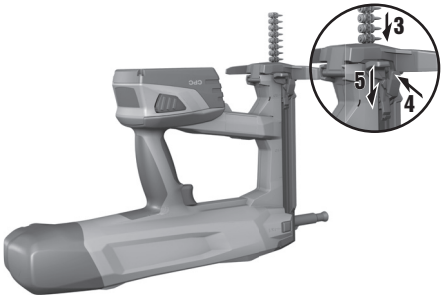


Printed: 14.08.2015 | Doc-Nr: PUB / 5242881 / 000 / 00

2

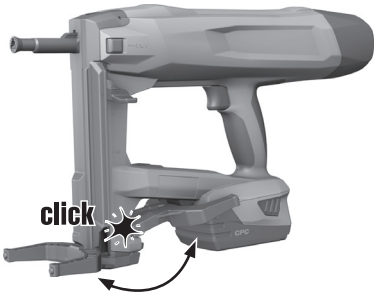


3

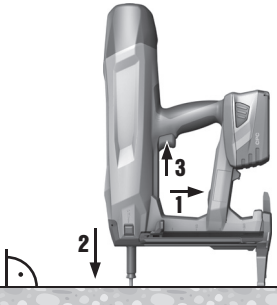


4

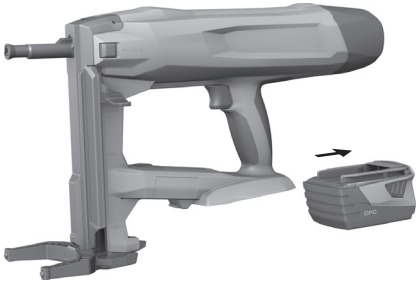
5



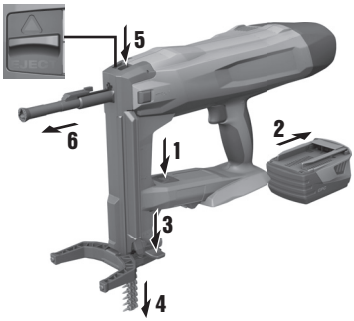
6



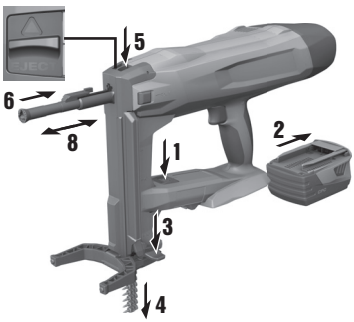
7



8



9



ISTRUZIONI ORIGINALI

Inchiodatrice a batteria BX 3-ME

Leggere attentamente il manuale d'istruzioni prima della messa in funzione.

Conservare sempre il presente manuale d'istruzioni insieme allo strumento.

Se affidato a terzi, lo strumento deve essere sempre provvisto del manuale d'istruzioni.

Indice		Pagina
1	Indicazioni di carattere generale	25
2	Descrizione	26
3	Indicazioni di sicurezza	27
4	Dati tecnici	31
5	Messa in funzione	32
6	Utilizzo	32
7	Cura e manutenzione	34
8	Problemi e soluzioni	34
9	Smaltimento	35
10	Garanzia del costruttore	36
11	Dichiarazione di conformità CE (originale)	36

1 I numeri rimandano alle immagini. Le immagini si trovano all'inizio del manuale d'istruzioni.
Con riserva di modifiche tecniche ed errori.

it

Componenti dello strumento, elementi di comando e di visualizzazione 1

① Guida chiodi
② Bocca dello strumento
③ Bloccaggio guida chiodi
④ Interruttore fissaggio singolo
⑤ Feritoie di ventilazione
⑥ Dispositivo di sgancio di sicurezza
⑦ Impugnatura
⑧ Tasti di sbloccaggio
⑨ Indicatore del livello di carica
⑩ Batteria al litio
⑪ Gancio ponteggio
⑫ Spingichiodi, posizione bloccata
⑬ Sbloccaggio spingichiodi
⑭ Base di sostegno
⑮ Caricatore
⑯ Indicatore di stato
⑰ Tasto ON/OFF
⑱ Spingichiodi, posizione sbloccata

1 Indicazioni di carattere generale

1.1 Indicazioni di pericolo e relativo significato

PERICOLO
Porre attenzione ad un pericolo imminente, che può essere causa di lesioni gravi o mortali.

ATTENZIONE
Situazione potenzialmente pericolosa, che può causare lesioni gravi o mortali.

PRUDENZA
Situazione potenzialmente pericolosa, che potrebbe causare lesioni lievi alle persone o danni materiali.

NOTA
Per indicazioni sull'utilizzo e altre informazioni utili.

1.2 Simboli e segnali

Segnali di divieto

Non premere l'attrezzo contro parti del corpo

Segnali di avvertimento

Attenzione: pericolo generico

Segnali di obbligo

Prima dell'uso leggere il manuale d'istruzioni

Indossare protezioni acustiche

Indossare un elmetto di protezione

Utilizzare occhiali di protezione

Simboli

Corrente continua

Localizzazione dei dati identificativi sullo strumento
La descrizione, il codice articolo e/o matricola sono riportati sulla targhetta dell'attrezzo. Riportare questi dati sul manuale d'istruzioni ed utilizzarli sempre come riferimento in caso di richieste rivolte al referente Hilti o al Centro Riparazioni Hilti.

Modello:

Generazione: 01

Numero di serie:

2 Descrizione

2.1 Utilizzo conforme

Il prodotto è un'inchiodatrice a batteria ad uso manuale per applicazioni in interni. Essa è progettata per l'applicazione di elementi di fissaggio realizzati in particolare in calcestruzzo, acciaio, muratura, arenaria calcarea ed altre basi idonee per il montaggio diretto. Il prodotto è progettato anche per il fissaggio di cavi elettrici, se in tal caso si utilizzano elementi di fissaggio idonei.
L'inchiodatrice, la batteria e gli elementi di fissaggio costituiscono un'unità tecnica. Ciò significa che, con questa inchiodatrice, è possibile effettuare un fissaggio perfetto solo se vengono utilizzati gli elementi di fissaggio prodotti da Hilti ed i caricabatteria e le batterie raccomandati da Hilti. Le raccomandazioni per l'utilizzo e il fissaggio indicate da Hilti sono valide solo se vengono rispettate le condizioni indicate sopra.
L'utilizzo dell'inchiodatrice è esclusivamente di tipo manuale.
Vanno escluse applicazioni scorrette. Per applicazioni scorrette si intendono l'attivazione nel funzionamento fissaggio singolo, senza inserire un chiodo nel guida chiodi, fissaggi in una superficie molto morbida (ad es. legno), fissaggi singoli nel funzionamento con il caricatore e fissaggi in superfici troppo dure (ad es. acciaio ad alta resistenza o pietra naturale molto dura).
Lo strumento è destinato ad un utilizzo di tipo professionale e deve essere utilizzato, sottoposto a manutenzione e riparato esclusivamente da personale qualificato. Questo personale deve essere istruito specificamente sui pericoli che possono presentarsi. Lo strumento ed i suoi accessori possono essere causa di pericoli, se utilizzati da personale non opportunamente istruito, utilizzati in maniera non idonea o non conforme allo scopo.
Per evitare lesioni, utilizzare accessori originali e utensili originali Hilti.
Osservare gli standard nazionali relativi alla sicurezza sul lavoro.

2.2 Dispositivi di sicurezza

Nel funzionamento con il caricatore, la rilevazione chiodi impedisce fissaggi errati che possono provocare danni all'inchiodatrice.
Il dispositivo di sicurezza della pressione impedisce di fissare liberamente i chiodi. L'inchiodatrice può essere premuta e attivata nel funzionamento con il caricatore solo con il chiodo inserito. Per premere l'inchiodatrice nel funzionamento con il fissaggio singolo, occorre dapprima premere l'interruttore di fissaggio singolo.

2.3 Caratteristica dell'equipaggiamento

L'inchiodatrice è dotata di una impugnatura ergonomica, antiscivolo e ammortizzata, una base di sostegno con gancio per ponteggio, una protezione da sovraccarico elettronica ed un sistema di sorveglianza della temperatura.

2.4 Dotazione

1 Inchiodatrice BX 3-ME
1 Manuale d'istruzioni

NOTA
Gli accessori sono disponibili presso il centro di assistenza Hilti oppure online all'indirizzo **www.hilti.com**.

2.5 Per il funzionamento dell'inchiodatrice è inoltre necessaria:

Una batteria al litio adeguata, raccomandata (vedere tabella "Dati tecnici") e un caricabatteria della serie C 4/36. Per informazioni in merito alla ricarica della batteria al litio, consultare le istruzioni per l'uso del caricabatteria.

2.6 Indicatore di stato

LED dell'indicatore di stato	Stato di esercizio
Off	Inchiodatrice disinserita
Si accende con luce verde	Inchiodatrice inserita, nessun difetto riconosciuto
Si accende con luce verde	Inchiodatrice inserita, vedere capitolo "Ricerca difetti"
Lampeggia con luce verde	vedere capitolo "Ricerca difetti"
Lampeggia o si accende con luce rossa	vedere capitolo "Ricerca difetti"

2.7 Indicatore del livello di carica

La batteria al litio è dotata di indicatore del livello di carica. Premendo un tasto di sblocco sulla batteria al litio viene visualizzato lo stato di carica da quattro LED.

LED con luce fissa	LED lampeggiante	Livello di carica C
LED 1, 2, 3, 4	-	C ≧ 75%
LED 1, 2, 3	-	50% ≦ C < 75%
LED 1, 2	-	25% ≦ C < 50%
LED 1	-	10% ≦ C < 25%
-	LED 1	C < 10%

NOTA
Durante e immediatamente dopo il fissaggio, non è possibile effettuare una richiesta affidabile relativa allo stato di carica.

3 Indicazioni di sicurezza

NOTA
Le indicazioni di sicurezza riportate nel capitolo 3.1 contengono tutte le indicazioni di sicurezza generali per gli attrezzi elettrici, che devono essere riportate nel manuale d'istruzioni in conformità con le norme vigenti. Potrebbero pertanto essere riportate indicazioni che non sono rilevanti per questo attrezzo.

3.1 Indicazioni generali di sicurezza per attrezzi elettrici

a) **⚠ ATTENZIONE**

Leggere tutte le indicazioni di sicurezza e le avvertenze. Eventuali omissioni nell'adempimento delle indicazioni di sicurezza e avvertenze potranno causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi. **Si raccomanda di conservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per gli utilizzi futuri.** Il termine "attrezzo elettrico" utilizzato nelle indicazioni di sicurezza si riferisce ad attrezzi elettrici alimentati dalla rete (con cavo di alimentazione) e ad attrezzi elettrici alimentati a batteria (senza cavo di alimentazione).

3.1.1 Sicurezza sul posto di lavoro

a) **Mantenere pulita e ben illuminata la zona di lavoro.** Il disordine o le zone di lavoro non illuminate possono essere fonte di incidenti.
b) **Evitare di lavorare con l'attrezzo elettrico in ambienti soggetti a rischio di esplosioni nei quali si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli attrezzi elettrici producono scintille che possono far infiammare la polvere o i gas.
c) **Tenere lontani i bambini e le altre persone durante l'impiego dell'attrezzo elettrico.** Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita del controllo sull'attrezzo.

3.1.2 Sicurezza elettrica

a) **La spina di collegamento dell'attrezzo elettrico deve essere adatta alla presa. Evitare assolu-**

tamente di apportare modifiche alla spina. Non utilizzare adattatori con gli attrezzi elettrici dotati di messa a terra di protezione. Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.

b) **Evitare il contatto del corpo con superfici con messa a terra, come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi.** Sussiste un maggior rischio di scosse elettriche nel momento in cui il corpo è collegato a terra.

c) **Tenere gli attrezzi elettrici al riparo dalla pioggia o dall'umidità.** L'eventuale infiltrazione di acqua in un attrezzo elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.

d) **Non usare il cavo per scopi diversi da quelli previsti, per trasportare o appendere l'attrezzo elettrico, né per estrarre la spina dalla presa di corrente. Tenere il cavo al riparo da fonti di calore, dall'olio, dagli spigoli o da parti dell'attrezzo in movimento.** I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

e) **Qualora si voglia usare l'attrezzo elettrico all'aperto, impiegare esclusivamente cavi di prolunga adatti anche per l'impiego all'esterno.** L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

f) **Se non è possibile evitare l'uso dell'attrezzo elettrico in un ambiente umido, utilizzare un circuito di sicurezza per correnti di guasto.** L'impiego di un circuito di sicurezza per correnti di guasto evita il rischio di scossa elettrica.

3.1.3 Sicurezza delle persone

a) **È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con attenzione l'attrezzo elettrico durante le operazioni di lavoro. Non utilizzare l'attrezzo elettrico in caso di stanchezza o sotto l'effetto di droghe, bevande alcoliche o medicinali.** Anche solo un attimo di distrazione durante l'uso dell'attrezzo elettrico potrebbe provocare lesioni gravi.

b) **Indossare sempre l'equipaggiamento di protezione personale e gli occhiali protettivi.** Se si avrà cura d'indossare l'equipaggiamento di protezione personale come la mascherina antipolvere, le calzature antinfortunistiche antiscivolo, l'elmetto di protezione o le protezioni acustiche, a seconda dell'impiego previsto per l'attrezzo elettrico, si potrà ridurre il rischio di lesioni.

c) **Evitare l'accensione involontaria dell'attrezzo. Accertarsi che l'attrezzo elettrico sia spento prima di collegare l'alimentazione di corrente e/o la batteria, prima di prenderlo o trasportarlo.** Comportamenti come tenere il dito sopra l'interruttore durante il trasporto o collegare l'attrezzo elettrico acceso all'alimentazione di corrente possono essere causa di incidenti.

d) **Rimuovere gli strumenti di regolazione o la chiave inglese prima di accendere l'attrezzo elettrico.** Un utensile o una chiave che si trovino in una parte in rotazione dell'attrezzo possono causare lesioni.

e) **Evitare di assumere posture anomale. Cercare di tenere una posizione stabile e di mantenere sempre l'equilibrio.** In questo modo sarà possibile controllare meglio l'attrezzo elettrico in situazioni inaspettate.

f) **Indossare un abbigliamento adeguato. Evitare di indossare vestiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, i vestiti e i guanti lontani da parti in movimento.** I vestiti larghi, i gioielli o i capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

g) **Se è possibile montare dispositivi di aspirazione o di raccolta della polvere, assicurarsi che questi siano collegati e vengano utilizzati in modo corretto.** L'impiego di un dispositivo di aspirazione della polvere può diminuire il pericolo rappresentato dalla polvere.

3.1.4 Utilizzo e cura dell'attrezzo elettrico

a) **Non sovraccaricare l'attrezzo. Impiegare l'attrezzo elettrico adatto per eseguire il lavoro.** Utilizzando l'attrezzo elettrico adatto, si potrà lavorare meglio e con maggior sicurezza nell'ambito della gamma di potenza indicata.

b) **Non utilizzare attrezzi elettrici con interruttori difettosi.** Un attrezzo elettrico che non si possa più accendere o spegnere è pericoloso e deve essere riparato.

c) **Estrarre la spina dalla presa di corrente e/o la batteria, prima di regolare l'attrezzo, di sostituire pezzi di ricambio e accessori o prima di riporre l'attrezzo.** Tale precauzione eviterà che l'attrezzo elettrico possa essere messo in funzione inavvertitamente.

d) **Custodire gli attrezzi elettrici non utilizzati al di fuori della portata dei bambini. Non far utilizzare l'attrezzo a persone che non sono abituate ad usarlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** Gli attrezzi elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.

e) **Effettuare accuratamente la manutenzione degli attrezzi elettrici. Verificare che le parti mobili funzionino perfettamente senza incepparsi, che non ci siano pezzi rotti o danneggiati al punto tale da limitare la funzione dell'attrezzo elettrico stesso. Far riparare le parti danneggiate prima d'impiegare l'attrezzo.** Molti incidenti sono provocati da una manutenzione scorretta degli attrezzi elettrici.

f) **Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio.** Gli utensili da taglio conservati con cura ed affilati tendono meno ad incastrarsi e sono più facili da guidare.

g) **Seguire attentamente le presenti istruzioni durante l'utilizzo dell'attrezzo elettrico, degli accessori, degli utensili, ecc. A tale scopo, valutare le condizioni di lavoro e il lavoro da eseguire.** L'impiego di attrezzi elettrici per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.

3.1.5 Utilizzo e cura dell'attrezzo a batteria

a) **Caricare le batterie esclusivamente nei caricabatteria consigliati dal produttore.** Se un caricabatte-

ria previsto per un determinato tipo di batteria viene utilizzato con altri tipi di batterie, sussiste il pericolo di incendio.

b) **Per gli attrezzi elettrici utilizzare esclusivamente le batterie previste allo scopo.** L'uso di batterie di tipo diverso può provocare lesioni e comportare il rischio d'incendi.

c) **Tenere la batteria non utilizzata lontana da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o da altri oggetti di metallo di piccole dimensioni che potrebbero causare un collegamento tra i contatti.** Un eventuale cortocircuito tra i contatti della batteria potrà dare origine a ustioni o ad incendi.

d) **In caso di impiego errato possono verificarsi fuoriuscite di liquido dalla batteria. Evitare il contatto con questo liquido. In caso di contatto casuale, sciacquare con acqua. Qualora il liquido dovesse entrare in contatto con gli occhi, chiedere immediato consiglio al medico.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni cutanee o ustioni.

3.1.6 Assistenza

a) **Fare riparare l'attrezzo elettrico esclusivamente da personale specializzato qualificato e solo impiegando pezzi di ricambio originali.** In questo modo potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'attrezzo elettrico.

3.2 Avvertenze di sicurezza per inchiodatrice

a) **Partire sempre dal fatto che l'attrezzo elettrico contiene chiodi.** L'uso improprio dell'attrezzo può provocare l'espulsione imprevista di chiodi causando lesioni.

b) **Non orientare verso di sé l'attrezzo elettrico o verso altre persone in prossimità.** A causa di una attivazione imprevista, un chiodo viene espulso con il rischio di provocare lesioni.

c) **Non azionare l'attrezzo elettrico prima di averlo fissato saldamente sul pezzo.** Se l'attrezzo elettrico non è a contatto con il pezzo, il chiodo può saltare via dal punto di fissaggio.

d) **Staccare l'attrezzo elettrico dalla rete o dalla batteria se il chiodo è incastrato in esso.** Se l'inchiodatrice è collegata, essa può essere azionata accidentalmente in caso di chiodo fissato in modo saldo.

e) **Procedere con la dovuta cautela durante la rimozione di un chiodo saldamente fissato.** Il sistema può essere teso ed il chiodo essere espulso con forza mentre si tenta di eliminare l'inceppamento.

f) **Durante il fissaggio di cavi elettrici, sincerarsi che questi non conducano tensione elettrica. Afferrare l'inchiodatrice solo dalle superfici di presa isolate. Utilizzare solo quei chiodi idonei per l'installazione di cavi elettrici. Controllare se i chiodi non hanno danneggiato l'isolamento del cavo elettrico.** Un chiodo che danneggia l'isolamento dei cavi elettrici può provocare scosse elettriche o pericolo di incendio.

3.3 Indicazioni di sicurezza aggiuntive

3.3.1 Utilizzo conforme e cura delle inchiodatrici

a) **Non è consentito manipolare o apportare modifiche allo strumento.**

b) **Per contrassegnare individualmente l'attrezzo, la scatola non deve essere danneggiata.**

c) **In caso di magazzinaggio e trasporto dell'attrezzo, rimuovere la batteria.**

d) **Scaricare sempre l'attrezzo prima di effettuare lavori di pulizia, assistenza e manutenzione, in caso di interruzione del lavoro e per il magazzinaggio (batteria, elemento di fissaggio).**

e) **Conservare gli strumenti / attrezzi inutilizzati in un luogo sicuro. Gli strumenti / attrezzi non utilizzati devono essere conservati in un luogo asciutto, in alto o chiuso a chiave, al di fuori della portata dei bambini.**

f) **Durante l'azionamento dello strumento tenere le braccia piegate (non tese).**

g) **Azionare il dispositivo di sgancio di sicurezza solo se l'attrezzo è premuto verticalmente sulla superficie e rispettare la distanza tra il bordo e l'asse (vedere la scheda dati tecnici del chiodo).**

h) **Quando si esegue un fissaggio, tenere sempre saldamente lo strumento in posizione perpendicolare rispetto al fondo su cui è appoggiato, in modo da impedire lo spostamento dell'elemento di fissaggio rispetto al materiale di fondo.**

i) **Non inserire mai due volte un elemento di fissaggio, perché potrebbe rompersi o incastrarsi.**

j) **Non inserire gli elementi di fissaggio in fori già esistenti, tranne nel caso in cui sia raccomandato da Hilti.**

k) **Attenersi sempre alle direttive per l'impiego.**

l) **La bocca dell'attrezzo non va utilizzata come impugnatura.**

m) **Non utilizzare il caricatore come impugnatura.**

n) **Non usare l'attrezzo come attrezzo a percussione.**

o) **Non lasciare mai cadere l'attrezzo.**

p) A causa di una attivazione imprevista, un chiodo viene espulso con il rischio di provocare lesioni. **Non premere mai l'attrezzo contro la mano o un'altra parte del corpo o un'altra persona.** In caso di guasto, togliere la batteria, premere l'attrezzo contro una superficie ed attivarlo sulla superficie.

q) **Qualora lo strumento si fosse surriscaldato, lasciarlo raffreddare. Non superare la frequenza di inchiodatura massima.**

r) **Non usare mai lo strumento se i dispositivi di protezione sono danneggiati o sono stati rimossi.**

3.3.2 Utilizzo conforme e cura degli strumenti a batteria

a) **Rispettare le particolari direttive per il trasporto, la conservazione e l'azionamento delle batterie al litio.**

b) **Tenere le batterie lontane da alte temperature e dal fuoco.** Sussiste il pericolo di esplosione.

c) **Le batterie non devono essere smontate, schiacciate, riscaldate a temperature superiori a 80 °C o bruciate.** In caso contrario, sussiste il pericolo di incendio, di esplosione e di corrosione.
d) **Utilizzare batterie esclusivamente omologate per lo strumento in uso.** In caso di utilizzo di altre batterie o di batterie per altri scopi sussiste il rischio di incendio ed esplosione.
e) **Non utilizzare le batterie come fonte di energia per altre utenze non specificate.**
f) **Non esercitare una forza eccessiva durante l'inserimento o l'estrazione della batteria.**
g) **Le batterie danneggiate (ad esempio batterie criccate, con parti rotte, con contatti piegati, arretrati e/o sporgenti) non devono essere ricaricate né utilizzate.**
h) **Evitare di cortocircuitare la batteria.** Prima di inserire la batteria nello strumento, controllare che sui contatti della batteria e nello strumento non siano presenti corpi estranei. Se i contatti di una batteria entrano in cortocircuito, sussiste il pericolo di incendio, di esplosione e di corrosione.
i) **Non utilizzare l'attrezzo sotto la pioggia o in un ambiente umido.**
j) **Evitare l'infiltrazione di umidità nella batteria.** L'infiltrazione di umidità può causare un cortocircuito che conseguentemente può provocare ustioni o un incendio.

3.3.3 Area di lavoro

a) **Non inserire gli elementi di fissaggio in un materiale di fondo non idoneo.** Materiale troppo duro, come ad esempio acciaio saldato e acciaio colato. Materiale troppo tenero, come ad esempio legno e cartongesso. Materiale troppo fragile, come ad esempio vetro e piastrelle. L'inserimento in questi materiali può causare una rottura degli elementi di fissaggio, scheggiature o rotture del materiale.
b) **Prima di inserire elementi di fissaggio, assicurarsi che nessuno si trovi dietro o sotto il punto di fissaggio.**
c) **Tenere le impugnature asciutte, pulite e senza tracce di olio e grasso.**
d) Le polveri prodotte da alcuni materiali, come le vernici a contenuto di piombo, alcuni tipi di legno, calcestruzzo / muratura / pietra, che contengono quarzo, e minerali o metallo, possono essere dannose per la salute. Il contatto o l'inalazione di polvere possono provocare reazioni allergiche e/o patologie delle vie aeree dell'utente oppure delle persone che si trovano nelle vicinanze. Alcune polveri, come la polvere di quercia o di faggio sono cancerogene, soprattutto se combinate ad additivi per il trattamento del legno (cromato, antisettico per legno). I materiali contenenti amianto devono essere trattati soltanto da personale esperto. **Impiegare un sistema di aspirazione delle polveri. Indossare una mascherina antipolvere adatta alla polvere prodotta durante la lavorazione. Fare in modo che la postazione di lavoro sia ben ventilata. Attenersi alle disposizioni specifiche del Paese relative ai materiali da lavorare.**

3.3.4 Misure di sicurezza meccaniche

a) **Il dispositivo di sicurezza della pressione impedisce che l'attrezzo si inserisca involontariamente senza premere contro una superficie.**
b) **Utilizzare solamente elementi di fissaggio adatti allo strumento ed omologati.**
c) **Nel funzionamento con il caricatore, la rilevazione di chiodi impedisce fissaggi errati che possono danneggiare l'attrezzo.**

3.3.5 Sicurezza delle persone

a) **Indossare protezioni acustiche.** Il rumore può provocare la perdita dell'udito.
b) **Fare delle pause durante il lavoro ed eseguire esercizi di distensione ed esercizi per le dita al fine di migliorare la circolazione sanguigna delle dita.**
c) **L'attrezzo non è destinato all'uso da parte di persone deboli non sorvegliate. Tenere l'attrezzo lontano dalla portata dei bambini.**
d) Le polveri prodotte da alcuni materiali, come le vernici a contenuto di piombo, alcuni tipi di legno, calcestruzzo / muratura / pietra, che contengono quarzo, e minerali o metallo, possono essere dannose per la salute. Il contatto o l'inalazione di polvere possono provocare reazioni allergiche e/o patologie delle vie aeree dell'utente oppure delle persone che si trovano nelle vicinanze. Alcune polveri, come la polvere di quercia o di faggio sono cancerogene, soprattutto se combinate ad additivi per il trattamento del legno (cromato, antisettico per legno). I materiali contenenti amianto devono essere trattati soltanto da personale esperto. **Impiegare un sistema di aspirazione delle polveri. Al fine di ottenere un elevato grado di aspirazione della polvere, utilizzare un aspirapolvere mobile adatto. Indossare una mascherina antipolvere adatta alla polvere prodotta durante la lavorazione. Fare in modo che la postazione di lavoro sia ben ventilata. Attenersi alle disposizioni specifiche del Paese relative ai materiali da lavorare.**

3.3.6 Sicurezza elettrica

Cavi elettrici, tubi del gas e dell'acqua nascosti rappresentano un serio pericolo, qualora vengano danneggiati durante il lavoro. Pertanto, controllare l'area di lavoro in anticipo, ad esempio utilizzando un metal detector. Le parti metalliche esterne dello strumento possono venire a trovarsi sotto tensione se, ad esempio, viene danneggiato inavvertitamente un cavo elettrico.

4 Dati tecnici

Con riserva di modifiche tecniche.

Inchiodatrice	BX 3-ME
Peso secondo la procedura EPTA 01/2003	3,8 kg
Lunghezza chiodi nastrati	14...24 mm
Lunghezza chiodi singoli	30...36 mm
Diametro chiodi	3 mm
Capacità del caricatore	20 chiodi
Pressione di contatto	12 mm
Potenza di pressione	50 N
Massima frequenza di inchiodatura consigliata	500/h
Tensione nominale	21,6 V

Esempi per elementi di fissaggio autorizzati

Chiodi per il funzionamento con il caricatore	X-S 14 B3 MX | X-P 17 B3 MX | X-P 20 B3 MX | X-P 24 B3 MX
Chiodi per fissaggio singolo	X-P 30 B3 P7 | X-P 36 B3 P7
Prigionieri filettati per fissaggio singolo	X-M6-7-14 B3 P7 | X-M6-7-24 B3 P7 | X-W6-12-14 B3 P7 | X-W6-12-20 B3 P7
Fissaggio di cavi elettrici	X-EKB MX | X-ECT MX | X-ECH MX | X-EKS MX | X-EKS C MX

Batteria	B 22/2.6 Li-Ion (02)	B 22/3.3 Li-Ion	B 22/5.2 Li-Ion
Tensione nominale	21,6 V	21,6 V	21,6 V
Capacità	2,6 Ah	3,3 Ah	5,2 Ah
Contenuto di energia	56,16 Wh	71,28 Wh	112,32 Wh
Peso	0,48 kg	0,78 kg	0,78 kg

NOTA

I valori relativi alla pressione acustica e alle vibrazioni riportati nelle presenti istruzioni sono stati misurati secondo una procedura standardizzata e possono essere utilizzati per confrontare i diversi attrezzi elettrici. Sono adatti anche ad una valutazione preventiva delle esposizioni. I dati indicati si riferiscono alle principali applicazioni dell'attrezzo. Se l'attrezzo elettrico viene impiegato per altre applicazioni, con accessori diversi o con un'insufficiente manutenzione, i dati possono variare. Ciò potrebbe aumentare considerevolmente il valore delle esposizioni per l'intera durata di utilizzo. Per una valutazione precisa delle esposizioni, occorre anche tenere conto degli intervalli di tempo in cui l'attrezzo è spento oppure è acceso, ma non è in uso. Ciò potrebbe ridurre considerevolmente il valore delle esposizioni per l'intera durata di utilizzo. Attuare misure di sicurezza aggiuntive per proteggere l'utilizzatore dall'effetto dei rumori e/o delle vibrazioni, come ad esempio: effettuare la manutenzione degli attrezzi elettrici e degli utensili, tenere le mani calde, organizzare le fasi di lavoro.

Informazioni su rumorosità e vibrazioni (misurate in conformità con EN 60745-2-16)

Livello tipico di potenza sonora di grado A, L_{WA}[1]	100 dB (A)
Livello tipico di pressione acustica d'emissione di grado A, L_{pA}[1]	89 dB (A)
Incertezza per i dati relativi al livello sonoro, K	3 dB (A)

[1] Il valore vale per il piantaggio di chiodi nel calcestruzzo e nell'acciaio

Valori di vibrazione monoassiali totali (in direzione z)

Valore di emissione delle oscillazioni, a_h[1]	2,5 m/s²
Incertezza, K	1,5 m/s²

[1] Il valore vale per il piantaggio di chiodi nel calcestruzzo e nell'acciaio.

5 Messa in funzione

ATTENZIONE
Pericolo di incidente! Premendo il guida chiodi con una parte del corpo, l'inchiodatrice viene impropriamente messa in funzione. **Non premere mai il guida chiodi con una parte del corpo. Non ritrarre il guida chiodi con la mano o con un oggetto. Durante l'inserimento di un elemento di fissaggio nel guida chiodi, non superare il dispositivo di sicurezza della pressione.**

PRUDENZA
L'indietreggiamento dello spingichiodi può provocare lesioni e danneggiare l'inchiodatrice. **Durante l'abbassamento dello spingichiodi, prestare attenzione che scatti percettibilmente in sede. Non lasciar indietreggiare lo spingichiodi.**

5.1 Ricarica della batteria

Per informazioni in merito alla ricarica della batteria, consultare le istruzioni per l'uso del caricabatteria.

5.2 Inserimento della batteria 2

1. Spingere la batteria dal retro nell'inchiodatrice.
2. **PRUDENZA La caduta della batteria può rappresentare un pericolo per voi e per gli altri.**
   Controllare che la batteria sia fermamente inserita nell'inchiodatrice.

5.3 Dotazione dell'inchiodatrice di chiodi

5.3.1 Dotazione per il funzionamento con il caricatore 3

1. Tirare verso il basso lo spingichiodi fino all'innesto in sede.
2. Girare l'inchiodatrice al contrario.
3. Inserire il nastro di chiodi e farlo scivolare nel caricatore (al massimo due nastri con 10 chiodi ciascuno).
4. Tenere fermo lo spingichiodi e premere il relativo tasto di sbloccaggio.
5. Portare lentamente indietro lo spingichiodi.
6. Quando si desidera utilizzare un elemento di fissaggio, inserirlo nell'incavo presente nel guida chiodi.

5.3.2 Dotazione per il funzionamento fissaggio singolo 4

1. Scaricare il caricatore prima di effettuare fissaggi singoli (vedere 6.5.1).
   NOTA L'inserimento nel funzionamento fissaggio singolo con caricatore equipaggiato può provocare danni all'inchiodatrice.
2. Inserire il chiodo e l'elemento di fissaggio nell'incavo presente a tal fine nel guida chiodi.
   NOTA L'inserimento con più chiodi nel guida chiodi può provocare danni all'inchiodatrice. **Equipaggiare l'inchiodatrice nel funzionamento fissaggio singolo sempre solo con un chiodo.**
3. Azionare l'interruttore di fissaggio singolo.
   NOTA L'interruttore di fissaggio singolo scatta percettibilmente in sede. Se lo spingichiodi viene abbassato di alcuni centimetri, l'interruttore si spegne nuovamente.

6 Utilizzo

ATTENZIONE
Pericolo di incidente! Premendo il guida chiodi con una parte del corpo, l'inchiodatrice viene impropriamente messa in funzione. **Non premere mai il guida chiodi con una parte del corpo. Non ritrarre il guida chiodi con la mano o con un oggetto. Durante l'inserimento di un elemento di fissaggio nel guida chiodi, non superare il dispositivo di sicurezza della pressione.**

ATTENZIONE
Durante il fissaggio, il materiale della base può scheggiarsi e parti del nastro di chiodi possono schizzare via. Schegge e particolari possono provocare lesioni fisiche e agli occhi. **Indossare, Voi e le persone circostanti, gli occhiali protettivi ed un elmetto protettivo.**

PRUDENZA
L'indietreggiamento dello spingichiodi può provocare lesioni e danneggiare l'inchiodatrice. **Durante l'abbassamento dello spingichiodi, prestare attenzione che**

scatti percettibilmente in sede. Non lasciar indietreggiare lo spingichiodi.

PRUDENZA
In caso di fissaggio frequente, la mano può sfregare a contatto con la parte superiore dell'impugnatura. **Utilizzare guanti di protezione.**

PRUDENZA
Quando si lavora a due mani prestare attenzione a non coprire alcuna feritoia di ventilazione.

6.1 Apertura/chiusura base di sostegno 5

Su una superficie piana, la base di sostegno facilita l'applicazione perpendicolare dell'inchiodatrice, poiché solo più in senso laterale occorre prestare attenzione al posizionamento perpendicolare. Su una superficie irregolare, può essere necessario chiudere la base di sostegno per posizionare la base di fissaggio perpendicolare alla superficie.
Con la base di sostegno aperta, è possibile agganciare l'inchiodatrice con il gancio per ponteggi ad una barra del ponteggio.

6.1.1 Chiusura della base di sostegno

1. **PRUDENZA Pericolo di schiacciamento!** Durante lo spostamento della base di sostegno, sussiste il rischio di schiacciamento delle dita tra il gancio per ponteggi e la scatola. **Tenere l'inchiodatrice dall'impugnatura durante lo spostamento della base di sostegno.**
   Premere dall'alto contro la base di sostegno per staccarla dalla sua posizione di innesto.
2. Orientare la base di sostegno di circa 180° indietro.
3. Premere dal basso contro la base di sostegno per innestarla in posizione chiusa.

6.1.2 Apertura base di sostegno

1. **PRUDENZA Pericolo di schiacciamento!** Durante lo spostamento della base di sostegno, sussiste il rischio di schiacciamento delle dita tra il gancio per ponteggi e la scatola. **Tenere l'inchiodatrice dall'impugnatura durante lo spostamento della base di sostegno.**
   Premere dall'alto contro la base di sostegno per staccarla dalla sua posizione di innesto.
2. Orientare la base di sostegno di 180° in avanti.
3. Premere dal basso contro la base di sostegno per innestarla in posizione aperta.

6.2 Inserimento/disinserimento dell'inchiodatrice

6.2.1 Inserimento dell'inchiodatrice

Premere il tasto ON/OFF.
NOTA
La tensione dell'elemento a molla è percepibile e l'indicatore di stato si accende con luce verde.

6.2.2 Disinserimento dell'inchiodatrice

Premere il tasto ON/OFF.
NOTA
Il rilascio dell'elemento a molla è percepibile e l'indicatore di stato si spegne.

6.3 Esecuzione del fissaggio 6

1. Inserire l'inchiodatrice (vedere 6.2).
2. Posizionare l'inchiodatrice perpendicolarmente sulla superficie di lavoro, quindi premere il guida chiodi fino alla battuta.
   L'inchiodatrice è pronta per l'uso.
3. Effettuare il fissaggio premendo il dispositivo di sgancio di sicurezza.
4. Una volta completato il fissaggio, sollevare completamente l'inchiodatrice dalla superficie di lavoro.
   NOTA Se il guida chiodi viene premuto per più di sei secondi su una superficie di lavoro, senza alcun fissaggio, l'inchiodatrice si disinserisce automaticamente. Premendo il tasto ON⁄OFF è possibile reinserire l'inchiodatrice.
   NOTA Se non si utilizza l'inchiodatrice, questa si spegne automaticamente dopo 3 minuti.

6.4 Prelevare la batteria 7

1. Disinserire l'inchiodatrice (vedere 6.2).
2. Premere i due tasti di sbloccaggio e tenerli premuti.
3. Estrarre la batteria dall'inchiodatrice, tirandola indietro.

6.5 Rimozione dei chiodi dall'inchiodatrice

6.5.1 Rimozione dei chiodi nel funzionamento con il caricatore

1. Tirare lo spingichiodi verso il basso fino a farlo scattare in sede e spingere i chiodi verso il basso fuori dal caricatore.
2. Tenere fermo lo spingichiodi e premere il relativo tasto di sbloccaggio.
3. Riportare lentamente lo spingichiodi in posizione iniziale.

6.5.2 Rimozione dei chiodi nel funzionamento fissaggio singolo

Per togliere un chiodo inserito nel guida chiodi, procedere in modo analogo al distacco di un chiodo incastrato (vedere 6.7).

6.6 Rimozione/inserimento del guida chiodi

6.6.1 Rimozione del guida chiodi 8

1. Disinserire l'inchiodatrice (vedere 6.2).
2. Togliere la batteria (vedere 6.4).
3. Tirare verso il basso lo spingichiodi fino all'innesto in sede.
4. Togliere i chiodi dall'inchiodatrice (vedere 6.5).
5. Spingere a fondo il bloccaggio del guida chiodi in direzione della freccia.
   Il guida chiodi viene abilitato.
6. Estrarre il guida chiodi in avanti dalla bocca dell'attrezzo.

6.6.2 Inserimento del guida chiodi 9

1. Disinserire l'inchiodatrice (vedere 6.2).
2. Togliere la batteria (vedere 6.4).
3. Tirare verso il basso lo spingichiodi fino all'innesto in sede.
4. Togliere i chiodi dall'inchiodatrice (vedere 6.5).
5. Spingere a fondo il bloccaggio del guida chiodi in direzione della freccia e tenerlo in questa posizione.
6. Introdurre il guida chiodi fino a farlo scattare percettibilmente in sede nella bocca dell'attrezzo.
7. Rilasciare il bloccaggio del guida chiodi.
   Il bloccaggio del guida chiodi salta in posizione centrale.
8. Tirando dal guida chiodi, controllare il corretto posizionamento di quest'ultimo nella bocca dell'attrezzo.

6.7 Rimozione del chiodo incastrato

PRUDENZA
L'impiego di un altro accessorio come accessorio originale raccomandato da Hilti può provocare danni all'inchiodatrice. **Per staccare un chiodo incastrato, utilizzare esclusivamente il set di punteruoli raccomandato.**

Singoli chiodi possono incastrarsi nel guida chiodi. Con l'ausilio del set di punteruoli X-NP è possibile togliere i chiodi incastrati dal guida chiodi.
Gli accessori sono disponibili presso il centro di assistenza Hilti oppure online all'indirizzo **www.hilti.com**.

1. Togliere il guida chiodi (vedere 6.6).
2. Innestare il guida chiodi nella boccola di alloggiamento del set di punteruoli.
3. Espellere il chiodo incastrato con l'ausilio del punteruoli e di un martello dal guida chiodi.
4. Inserire il guida chiodi (vedere 6.6).

7 Cura e manutenzione

7.1 Cura dell'inchiodatrice

1. Rimuovere regolarmente i residui di plastica dal guida chiodi.
2. Non utilizzare mai l'inchiodatrice se le feritoie di ventilazione sono ostruite! Pulire con cautela le feritoie di ventilazione utilizzando una spazzola asciutta.
3. Impedire l'ingresso di corpi estranei all'interno dell'inchiodatrice.
4. Pulire regolarmente la parte esterna dell'inchiodatrice con un panno di pulizia leggermente umido.
5. Per la pulizia dello strumento non utilizzare apparecchi a getto d'acqua o di vapore o acqua corrente!
6. Mantenere l'impugnatura dell'inchiodatrice sempre pulita da olio o grasso.
7. Non utilizzare prodotti detergenti contenenti silicone.

7.2 Cura delle batterie del litio

Stoccare le batterie in luogo fresco e asciutto.
Ricaricare le batterie solo con il caricabatteria Hilti omologato per le batterie al litio.
Per raggiungere la durata massima delle batterie, sostituire la batteria inserita con una carica, non appena la sua potenza diminuisce notevolmente.
NOTA
- Con la diminuzione della potenza della batteria, la tensione dell'elemento a molla avviene più lentamente rispetto a quella con batteria completamente carica.
- A basse temperature diminuiscono le prestazioni della batteria.
- Durante il funzionamento con potenza della batteria ridotta, l'inchiodatrice si disinserisce, prima di danneggiare le celle della batteria.

8 Problemi e soluzioni

Se non dovesse essere indicato un difetto oppure la misura di eliminazione raccomandata non andasse a buon fine, contattare il Centro Riparazioni Hilti.

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'elemento a molla non viene teso e indicatore di stato assente	Batteria scarica	Caricare la batteria o sostituirla con una carica
	Batteria non inserita correttamente	Togliere la batteria ed inserirla correttamente Vedere capitolo: 6.4 Prelevare la batteria 7 Vedere capitolo: 5.2 Inserimento della batteria 2

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'elemento a molla non viene teso, l'indicatore di stato lampeggia con luce verde e 1 LED dell'indicatore del livello di carica lampeggia	Batteria scarica	Caricare la batteria o sostituirla con una carica
	Temperatura della batteria troppo bassa	Far riscaldare lentamente la batteria a temperatura ambiente
L'elemento a molla non viene stretto, l'indicatore di stato lampeggia con luce verde e 4 LED dell'indicatore del livello di carica lampeggiano	Temperatura eccessiva nell'inchiodatrice	Far raffreddare l'inchiodatrice
L'elemento a molla non viene teso e l'indicatore di stato lampeggia con luce rossa	Guida chiodi non inserito correttamente	Togliere il guida chiodi ed inserirlo correttamente. Vedere capitolo: 6.6 Rimozione/inserimento del guida chiodi
L'elemento a molla non viene teso e l'indicatore di stato si accende con luce rossa	Difetto dell'attrezzo	1. Disinserire l'inchiodatrice 2. Prelevare la batteria 3. Inserimento della batteria 4. Inserire l'inchiodatrice
Impossibile premere il guida chiodi e l'indicatore di stato si accende con luce verde	Caricatore vuoto	Dotare il caricatore di chiodi. Vedere capitolo: 5.3.1 Dotazione per il funzionamento con il caricatore 3
	Spingichiodi incastrato	Togliere il nastro di chiodi dal caricatore e pulire quest'ultimo
	Chiodo incastrato nel guida chiodi	Staccare il chiodo incastrato con il set di punteruoli (accessorio). Vedere capitolo: 6.7 Rimozione del chiodo incastrato
Guida chiodi incastrato sotto pressione	Impurità tra il guida chiodi e la bocca dell'attrezzo	Togliere il guida chiodi, pulire quest'ultimo ed il lato interno della bocca dell'attrezzo ed inserire il guida chiodi. Vedere capitolo: 6.6 Rimozione/inserimento del guida chiodi

9 Smaltimento

Gli strumenti e gli attrezzi Hilti sono in gran parte realizzati con materiali riciclabili. Condizione essenziale per il riciclaggio è che i materiali vengano accuratamente separati. In molte nazioni, Hilti si è già organizzata per provvedere al ritiro dei vecchi strumenti / attrezzi ed al loro riciclaggio. Per informazioni al riguardo, contattare il Servizio Clienti Hilti oppure il proprio referente Hilti.

Solo per Paesi UE

Non gettare le apparecchiature elettriche tra i rifiuti domestici.

Secondo la Direttiva Europea /CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione in conformità alle norme nazionali, le apparecchiature elettriche esauste devono essere raccolte separatamente, al fine di essere reimpiegate in modo ecocompatibile.

10 Garanzia del costruttore

In caso di domande relative alle condizioni della garanzia, rivolgersi al rivenditore HILTI più vicino.

11 Dichiarazione di conformità CE (originale)

it

Denominazione:	Inchiodatrice a batteria
Modello:	BX 3-ME
Generazione:	01
Anno di progettazione:	2014

Sotto nostra unica responsabilità, dichiariamo che questo prodotto è stato realizzato in conformità alle seguenti direttive e norme: 2006/42/CE, 2006/66/CE, 2011/65/EU, fino al 19 aprile 2016: 2004/108/EG, a partire dal 20 aprile 2016: 2014/30/EU, EN ISO 12100, EN 60745-1, EN 60745-2-16.

Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100, FL-9494 Schaan

Norbert Wohlwend
Head of Quality & Processes Management
BU Direct Fastening
02/2015

Lars Taenzer
Head of BU Direct Fastening
BU Direct Fastening
02/2015

Documentazione tecnica presso:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Zulassung Elektrowerkzeuge
Hiltistrasse 6
86916 Kaufering
Deutschland

Printed: 14.08.2015 | Doc-Nr: PUB / 5242881 / 000 / 00

Hilti Corporation
LI-9494 Schaan
Tel.: +423 / 234 21 11
Fax: +423 / 234 29 65
www.hilti.com

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan
Pos. 1 I 20150527

2107604

Printed: 14.08.2015 | Doc-Nr: PUB / 5242881 / 000 / 00